



DE

**Gebrauchsanweisung
Ameisenfrei Solar Diamant**
Art.-Nr. 70060

FR

**Mode d'emploi
Répulsif fourmis Solaire Diamant**
Art. n° 70060

GB

**Instructions for Use
Ant Free Solar Diamond**
Article No. 70060

ES

**Instrucciones de uso
Repelente de hormigas Solar Diamante**
Art. Nº 70060

NL

**Gebruikshandleiding
Mierenschok solair diamant**
Art.-Nr. 70060

IT

**Istruzioni per l'uso
Formicida solare diamante**
Articolo 70060

RO

**Mod de utilizare
Șoc pentru furnici, solar diamante**
Numărul articolului 70060

GR

**Οδηγίες χρήσης
Ηλιακός Καταστροφέας Μυρμηγκιών**
Αρ. Είδους 70060

Gebrauchsanweisung Ameisenfrei Solar Diamant

Bekämpfung von Ameisen anhand perfekter Elektronik in Verbindung mit Solartechnik – die absolut umweltfreundlichste Art!

Art.-Nr. 70060

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Auch umweltbewusste Gartenfreunde können nun ohne Chemie störende Ameisen vertreiben!

1. Produktbeschreibung

Mit diesem Gerät erhalten Sie einen Schädlingsvertreiber der modernen Art. Das Gerät erzeugt Quarzschwingungen in einem Intervall von 10 - 30 Sekunden in einem Frequenzbereich von 300 - 500 Hz (selbststeuernd). Speziell erzeugte Schwingungen ergaben im Freilandversuch einen optimalen Wirkungsbereich von ca. 700 m². Je nach Bodenbeschaffenheit kann dieser Bereich variieren. Da die Quarzschwingungen für Ameisen unerträglich sind, wandern sie bereits nach wenigen Tagen in andere Regionen ab. Eine optimale Wirkung wird durch direktes Einstecken des Gerätes in den Ameisenhaufen/-Nest erreicht! Andere Nützlinge werden durch die Frequenzen nicht beeinträchtigt. Die Einsatzgebiete des Ameisenfrei Solar Diamant sind Gärten, Äcker und andere Orte im Freien, an denen sich unerwünschte Ameisenpopulationen aufhalten. Die fein abgestimmte Elektronik mit leistungsfähigen Solarmodulen gewährt auch bei schlechten Lichtverhältnissen eine gleichbleibende Funktion.

2. Installation und Wartung

Setzen Sie das Ameisenfrei bis zu ¼ des Geräts in den Boden ein. Zur Inbetriebnahme drücken Sie den Schalter an der Gehäuseunterseite. Das Ameisenfrei Solar Diamant ist jetzt betriebsbereit. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen die Funktion des Gerätes. Sollte keine normale Funktion mehr gegeben sein, so ist möglicherweise ein Akkuwechsel notwendig (siehe Punkt 3).

3. Akkuwechsel

1. Nehmen Sie den transparenten Gehäusedeckel ab.
2. Vorsichtig das Solarpaneel mit dem darunter liegenden Akku lösen und abnehmen. Achten Sie dabei darauf, dass die Kabelverbindungen zwischen Solarpaneel und der Platine unter dem Akku intakt und unbeschädigt bleibt.
3. Entnehmen Sie den alten Akku aus der Akkuhalterung.
4. Setzen Sie einen neuen Akku der Größe Mignon (AA) und des Typs NiMh mit 1,2 V und 850 mA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Akkuhalterung angezeigt.
5. Setzen Sie **vorsichtig** das Solarpaneel wieder auf den Akku.
6. Setzen Sie den transparenten Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf (kräftig drücken).

4. Technische Daten

Spannungsvorsorgung:	1 Akku, Größe Mignon (AA), Typ NiMh, 1,2 V, 850 mA (enthalten); kann bei Bedarf ausgewechselt werden
Gehäuse:	witterungsbeständig
Wirkungsbereich:	ca. 700 m ² , je nach Bodenbeschaffenheit
Frequenzbereich:	300 - 500 Hz, selbststeuernd
Betriebstemperatur:	-10°C bis +50°C
Betrieb:	Ein-/Aus-Schalter
Stromversorgung:	polykristalline Solarzellen
Intervall:	2 Sek. Einschaltdauer, 10 - 30 Sekunden Pausenzeit
Stromreserve:	bis zu 7 Tage ohne Lichteinfall
Betriebsbereitschaft:	sofortige Betriebs- und Aufladefunktion, auch bei geringem Lichteinfall

5. Entsorgung des Akkus

Akkus unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Sie müssen daher nach letztmaligem Gebrauch an der Verkaufsstelle oder einer Schadstoffsammelstelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zurückgegeben werden. Auf keinen Fall dürfen Akkus in den Hausmüll, Gelben Sack o.ä. gegeben werden. Akkus nur im entladenen Zustand in die Altbatterie-Sammelbehälter geben und Vorsorge gegen Kurzschlüsse treffen (z.B. Abkleben der Pole).



Sicherheitshinweise

Wichtig: Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Zuleitungen und Spannung führende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.

6. Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

7. Garantie

Auf dieses Gerät gewähren wir 2 Jahre Garantie. Die Garantieleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile (z.B. Akkus) gegeben und es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr
ISOTRONIC-Team



D- 72160 Horb
Stand: 10/09



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Mode d'emploi

Solaire Diamant Répulsif fournis

Chasser les fourmis grâce à une électronique de haut niveau combinée à la technique solaire – La méthode absolument écologique !

Art. n° 70060

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez les précieusement.

Maintenant nos amis jardiniers férus d'écologie pourront aussi chasser les fourmis embarrassantes sans produit chimique !

1. Description du produit

Grâce à cet appareil, vous disposez d'un répulsif ultramoderne contre les nuisibles. Cet appareil produit des vibrations à quartz à intervalle de 10 - 30 secondes par des fréquences de 300 - 500 Hz (auto réglable). Des vibrations spécialement émises lors d'un test en plein air ont donné un résultat optimal sur un rayon de 700 m². Ce rayon peut varier en fonction de la composition des sols. Les vibrations à quartz étant insupportables pour les fourmis, elles émigrent déjà en quelques jours vers d'autres régions. Vous obtiendrez une efficacité optimale en plantant l'appareil directement dans la fourmière. Les fréquences ne portent pas préjudice aux autres animaux utiles. Les lieux d'utilisation du Solaire Diamant Répulsif fournis sont les jardins, les champs et autres endroits en plein air, où se trouvent les colonies de fourmis indésirables. L'électronique, élaborée de façon minutieuse, combinée aux modules solaires de haute performance garantissent un fonctionnement constant même lors de conditions défavorables de luminosité.

2. Installation et entretien

Enterrez le Solaire Diamant Répulsif fournis dans le sol jusqu'aux ¾ de l'appareil. Pour la mise en marche, appuyez sur l'interrupteur se trouvant sous la partie inférieure du boîtier. Votre appareil Solaire Diamant Répulsif fournis est maintenant prêt à fonctionner. Contrôlez à intervalles réguliers le bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, il est peut-être nécessaire de changer l'accu (voir au point 3).

3. Changement de l'accu

1. Retirer le couvercle transparent du châssis.
2. Retirez **prudemment** le panneau solaire, sous lequel se trouve l'accu. Veillez à ce que le réseau de câbles entre le panneau solaire et la platine sous l'accu reste intact et non endommagé.
3. Retirez l'accu de son compartiment.
4. Insérez un nouvel accu de la taille mignon (AA) et de type NiMh 1,2 V et 850 mA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
5. Remettez **prudemment** le panneau solaire sur l'accu.
6. Remettez le couvercle transparent du boîtier sur le boîtier.

4. Données techniques:

Alimentation :	1 accu, mignon AA, NiMh, 1,2 V, 850 mA (fourni), changeable en cas de besoin
Boîtier :	résistant aux intempéries
Rayon d'action :	env. 700 m², selon la nature des sols
Fréquence :	300 - 500 Hz, auto réglable
Fonctionnement par temp. de :	-10°C à +50°C
Fonctionnement :	Interrupteur marche/arrêt
Energie :	Cellules solaires polycristallines
Intervalle :	2 sec durée de fonctionnement, 10 - 30 sec temps de pause
Réserve de tension :	jusqu'à 7 jours sans incidence de lumière
Disponibilité :	Fonction de mise en marche et de recharge immédiate, même par faible intensité de lumière



5. Elimination de l'accu

Les accus sont soumis à des réglementations spécifiques. Vous devez donc les déposer après votre dernière utilisation chez votre détaillant ou dans un centre de recyclage local réglementé pour les produits toxiques. En aucun cas vous ne devez jeter les accus dans les ordures ménagères, les sacs jaunes ou semblables. Les accus doivent être restitués complètement déchargés dans un collecteur de vieilles batteries et protégés contre tout court-circuit (par ex. protégez les pôles avec du scotch).

6. Consignes de sécurité

Important : Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

7. Consignes générales

1. Tenir les appareils électriques et les emballages hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

8. Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet appareil. La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Aucune garantie n'est donnée sur des pièces d'usure (p. ex. accus) et le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre
Équipe ISOTRONIC



D- 72160 Horb
Mise à jour: 10/09



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

Instructions for Use

Ant Free Solar Diamond

Repels ants with high quality electronic components, combined with solar technology –
The most environmentally friendly way!
Article No. 70060

Dear Client,
Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Environmentally conscious garden friends, too, can now repel ants without chemicals!

1. Product description

This ant repeller is one of the new generations of pest repellers! It generates quartz vibrations in 10 - 30 sec intervals within a frequency range of 300 - 500 Hz (self-controlling). Outdoor test showed that these specially generated vibrations have an optimum effective area of approx. 700 m², depending on condition of soil. Since ants cannot stand these quartz vibrations they move to other areas within a few days. The device has an optimum effect if pushed directly into the ant-hill or formicary. Other useful animals are not harmed by the frequencies. The Ant Free Solar Diamond can be used in the garden, in the field or in other outdoor areas with unwanted ant populations. The finely tuned electronic components and the efficient solar modules guarantee constant function even with poor light.

2. Installation and maintenance

Dig the Ant Free Solar Diamond into the ground up to ¼ of the device. To turn it on, press the button at the bottom of the casing. Your Ant Free Solar Diamond is now ready for operation. Check the function of the device regularly. In case it does not work normally any more, a replacement of the rechargeable battery might be necessary (see point 3).

3. Replacement of the rechargeable battery

1. Remove the transparent housing cover.
2. **Carefully** take off the solar panel from the rechargeable battery which is underneath. When doing so, make sure that the cable connection between the solar panel and the circuit board which is underneath the rechargeable battery, is left intact and is not damaged.
3. Remove the old rechargeable battery from its fitting.
4. Insert a new rechargeable battery size Mignon (AA) and type NiMh with 1.2 V and 850 mA. When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
5. **Carefully** place the solar panel back on the rechargeable battery.
6. Reattach the transparent casing cover to the casing body.

4. Technical data

Power supply:	1 rechargeable battery, size Mignon (AA), type NiMh, 1.2 V, 850 mA (included); can be replaced if necessary
Casing:	weather-proof
Effective area:	approx. 700 m ² , depending on condition of soil
Frequency range:	300 – 500 Hz, self-controlling
Operating temperature:	-10°C to +50°C (14°F to 122°F)
Operation:	On / Off switch
Electricity supply:	Polycrystalline solar cells
Interval:	2 sec on, 10 - 30 sec off (break interval)
Power reservoir:	up to 7 days without exposure to light
Readiness for operation:	immediate operating and charging function, even at low incidence of light



5. Instructions for disposal of the rechargeable battery

Rechargeable batteries are subject to legal provisions. After ultimate use they must therefore be returned to the point of sale or to a collecting point of public facilities for harmful substances. Rechargeable batteries may never be disposed as household waste, in the yellow sack or other. Dispose of rechargeable batteries only when completely discharged into a waste batteries collecting container and take precautions against short circuit (eg by masking the poles).

6. General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

7. Safety instructions

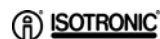
Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage do not use the device.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

8. Guarantee

We grant a two year guarantee for this device. Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts (for example rechargeable batteries) and damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee either. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
ISOTRONIC-Team



D- 72160 Horb
Status: 10/09



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

Instrucciones de uso

Repelente de hormigas Solar Diamante

Control de hormigas gracias a una electrónica excelente unida a la tecnología solar - ¡de forma totalmente ecológica!
Art. Nº 70060

Estimado cliente,
Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

¡Ahora los ecologistas amantes de la jardinería también pueden expulsar las molestas hormigas, sin utilizar productos químicos!

Con este aparato usted adquiere un moderno repelente de parásitos. El aparato emite vibraciones de cuarzo en un intervalo de 10 - 30 segundos en una gama de frecuencias de 300 - 500 Hz (autorregulable). En las pruebas al aire libre, las especiales vibraciones generadas han alcanzado un radio de acción óptimo de aprox. 700 m². Este espacio puede variar según las características de la tierra. Dado que las vibraciones de cuarzo son insoportables para las hormigas, éstas abandonan la zona a los pocos días. ¡Los mejores resultados se consiguen insertando el aparato directamente en el hormiguero! Las frecuencias no afectan a otros animales útiles. El Repelente de hormigas Solar Diamante se puede utilizar en jardines, campos de cultivo y otros lugares al aire libre en los que se detecten poblaciones indeseadas de hormigas. La electrónica de precisión, con potentes módulos solares, garantiza un funcionamiento constante incluso en condiciones de luz deficientes.

2. Instalación y mantenimiento

Clave en la tierra hasta $\frac{3}{4}$ del Repelente de hormigas Solar Diamante. Para ponerlo en funcionamiento pulse el interruptor de la parte inferior de la carcasa. Ahora el Repelente de hormigas Solar Diamante está listo para el funcionamiento. Compruebe el funcionamiento del aparato a intervalos regulares. Si el funcionamiento no es normal, puede que sea necesario cambiar la batería (véase punto 3).

3. Cambio de la batería

1. Retire la tapa transparente de la carcasa.
2. Retire **con cuidado** el panel solar de encima de la batería. Tenga cuidado de que la conexión del cable entre el panel solar y la platina bajo la batería permanezca intacta y sin daños.
3. Retire la batería usada del dispositivo fijador de la batería.
4. Coloque una batería nueva mignon grande (AA), del tipo NiMH de 1,2 V y 850 mA. Tenga en cuenta la polaridad correcta, como se muestra en la base del interior del dispositivo de fijación de la batería.
5. Vuelva a colocar el panel solar sobre la batería **con cuidado**.
6. Vuelva a colocar la tapa transparente de la carcasa sobre el cuerpo de la carcasa.

4. Datos técnicos

Alimentación de corriente:	1 batería, tamaño Mignon (AA), tipo NiMH, de 1,2 V, 850 mA (incluida); si es necesario se puede cambiar
Carcasa:	resistente a la intemperie
Campo de acción:	aprox. 700 m ² , según las características de la tierra
Gama de frecuencias:	300 - 500 Hz, autorregulable
Temperatura de funcionamiento:	de -10°C a +50°C
Funcionamiento:	interruptor de encendido/apagado
Alimentación de corriente:	Células solares policristalinas
Intervalo:	2 seg. conectado, 10 - 30 segundos en pausa
Reserva de energía:	hasta 7 días sin luz
Preparación para el funcionamiento:	funcionamiento y carga inmediata, incluso con poca luz

5. Indicaciones relativas al desechamiento de las pilas:



Las pilas están sujetas a disposiciones legales. Por ello, deben ser devueltas tras su uso a la entidad encargada de su reciclaje en el puesto de venta o un centro de recogida de sustancias tóxicas. En ningún caso se pueden echar las pilas en la basura. Echar las pilas en el contenedor de pilas antiguas sólo en estado descargado y tener precaución frente a los cortocircuitos (p.ej. despegar los polos).

6. Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

7. Consejos de seguridad

Importante: No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. ISOTRONIC no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatarse un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

8. Garantía

Concedemos 2 años de garantía sobre este aparato. La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. No se da otorga ninguna garantía sobre las piezas de desgaste (p.ej. baterías ni pilas). Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su
Equipo ISOTRONIC



D- 72160 Horb
Versión: 10/09



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

Istruzioni per l'uso Formicida solare diamante

Il metodo più ecologico per combattere le formiche attraverso un perfetto sistema elettronico in combinazione con la tecnica solare!

Articolo 70060

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni. E le custodisca, per eventuali tuture necessità.

Oggi, anche gli amici dei giardini attenti alle tematiche ambientali possono allontanare le fastidiose formiche senza l'utilizzo di sostanze chimiche!

1. Descrizione del prodotto

Questo apparecchio è uno scaccia animale di ultima generazione. L'apparecchio produce oscillazioni di quarzo ad un intervallo di 10 - 30 secondi, in un campo di frequenza di 300 - 500 Hz (a regolazione automatica). In alcuni test effettuati in aperta campagna, le oscillazioni appositamente generate hanno creato un raggio d'azione ottimale di 700 m². Questo campo può variare in base alle caratteristiche del terreno. Dal momento che queste oscillazioni del quarzo sono insopportabili per le formiche, dopo pochi giorni si spostano in altre regioni. Un effetto ottimale viene raggiunto inserendo l'apparecchio direttamente nel formicaio o nel nido delle formiche! Gli altri animali utili non vengono condizionati dalle frequenze. I campi d'impiego dello Formicida solare diamante sono i giardini, i campi o altri luoghi all'aperto, dove si trattengono popolazioni indesiderate di formiche. Il sistema elettronico, perfettamente a punto, è dotato di potenti moduli solari e garantisce un funzionamento costante anche in condizioni di luce scarse.

2. Installazione e manutenzione

Interrate l'apparecchio per $\frac{3}{4}$ dello Formicida solare diamante nel terreno. Per la messa in funzione, premere l'interruttore sul lato inferiore dell'alloggiamento. A questo punto, lo Formicida solare diamante è pronto all'uso. Controllare il funzionamento dell'apparecchio a intervalli regolari. In caso funzionamento non più regolare, potrebbe essere necessario sostituire le pile (si veda punto 3).

3. Sostituzione delle pile ricaricabili

1. Togliere il coperchio trasparente dell'alloggiamento
2. Togliere ed estrarre con cautela il pannello solare con la batteria sottostante. Attenzione: il cablaggio tra il pannello solare e la piastrina sotto la batteria deve restare intatto e non presentare danni.
3. Estrarre la vecchia batteria dal relativo alloggiamento.
4. Inserire una nuova batteria di dimensioni mignon (AA) e tipo NiMh con 1,2 V e 850 mA. Attenzione alla corretta polarità, come indicato sul fondo all'interno dell'alloggiamento della batteria.
5. Riposizionare **con cautela** il pannello solare sulla batteria.
6. Reinstallare il coperchio trasparente dell'alloggiamento sul corpo dell'alloggiamento (premere con forza).

4. Dati tecnici

Alimentazione:	1 pila ricaricabile stilo (AA), tipo NiMh, 1,2 V, 850 mA (in dotazione); all'occorrenza può essere sostituita
Alloggiamento:	resistente alle intemperie
Raggio d'azione:	ca. 700 m ² , a seconda delle caratteristiche del terreno
Campo di frequenza:	300 - 500 Hz a regolazione automatica
Temperatura d'esercizio:	da -10°C a +50°C
Funzionamento:	Interruttore ON/OFF
Alimentazione elettrica:	cellule solari polycrystalline
Intervallo:	durata d'inserzione 2 sec. tempo di pausa 10 - 30 secondi
Riserva di energia:	fi no a 7 giorni senza incidenza della luce
Stato di pronto operativo:	funzionamento d'esercizio e di ricarica immediato, anche in caso di luce ridotta



5. Smaltimento delle pile ricaricabili

Le pile ricaricabili sono soggette a disposizioni di legge. Pertanto, dopo l'ultimo utilizzo devono essere restituite al punto vendita o a un punto di raccolta di sostanze inquinanti di aziende pubbliche. Non gettare in alcun caso le pile ricaricabili nei rifiuti domestici, sacchi gialli o simili. Gettare le pile ricaricabili devono essere nei contenitori di raccolta di pile usate solo se completamente scariche e adottare misure contro i cortocircuiti (per es., scollare i poli).

6. Precauzioni

Importante: La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società ISOTRONIC declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Verificare che le linee d'alimentazione ed i cavi sotto tensione, collegati all'apparecchio non mostrino punti di rottura o difetti d'isolamento. Non mettere in funzione l'apparecchio quando si osservino difetti o danni visibili.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di ISOTRONIC che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.

7. Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

8. Garanzia

L'apparecchio è garantito due anni. La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro
Team ISOTRONIC



D- 72160 Horb
Aggiornamento: 10/09

Avvertenze per la protezione dell'ambiente



Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



Οδηγίες χρήσης

Ηλιακός Καταστροφέας Μυρμηγκιών

Καταπολέμηση των μυρμηγκιών με βάση ένα άψογο ηλεκτρονικό κύκλωμα σε συνάρτηση με την ηλιακή τεχνολογία – η απόλυτη και πλέον φιλικότερη στάση προς το περιβάλλον!

Αρ. Είδους 70060

Αξιοτιμη πελάτη, σας συγχαίρουμε που αποκτήσατε ένα ποιοτικό προϊόν της εταιρείας μας. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη θέση σε λειτουργία και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Ακόμα και οι φίλοι της κηπουρικής που σέβονται το περιβάλλον μπορούν να απωθήσουν τα ενοχλητικά μυρμηγία χωρίς χημικά.

1. Περιγραφή προϊόντος

Με τη συσκευή αυτή αποκτάτε ένα σύστημα απώθησης των παρασιτικών οργανισμών που διαθέτει τεχνολογία αιχμής. Η συσκευή παράγει δονήσεις κρυστάλλου χαλαζία σε ενδιάμεσα διαστήματα των 10 - 30 δευτερολέπτων εντός ενός εύρους συχνοτήτων που κυμαίνεται από 300 - 500 Hz (αυτοελεγχόμενο). Κατά τη δοκιμή ελεύθερου πεδίου οι ειδικά παραγόμενες ταλαντώσεις επιτυγχάνουν μια βέλτιστη εμβέλεια δράσης περ. 700 m². Ανάλογα με τη σύσταση του εδάφους η εμβέλεια αυτή μπορεί να ποικίλει. Για το λόγο ότι τα μυρμηγκία δεν μπορούν να αντέξουν στις δονήσεις του κρυστάλλου χαλαζία, μετακινούνται έπειτα από λίγες κιόλας ημέρες σε άλλες περιοχές. Η βέλτιστη δράση επιτυγχάνεται, αν τοποθετήσετε τη συσκευή κατευθείαν στη μυρμηγκοφωλιά! Άλλοι ωφέλιμοι οργανισμοί δεν επηρεάζονται αρνητικά από τις συχνότητες. Οι περιοχές χρήσης του **Ηλιακού Καταστροφέα Μυρμηγκιών** είναι κήποι, χωράφια και άλλα μέρη στο ύπαιθρο, όπου οι ανεπιθύμητοι πληθυσμοί μυρμηγκιών. Το μικρορουμιζόμενο ηλεκτρονικό κύκλωμα μαζί με τις ηλιακές μονάδες αποτελεσματικής λειτουργίας εγγυώνται μια ομοιόμορφη απόδοση ακόμα και σε κακές συνθήκες φωτός.

2. Εγκατάσταση και συντήρηση

Μπήξτε τη συσκευή έως τα ¾ του **Ηλιακού Καταστροφέα μυρμηγκιών** μέσα στο έδαφος. Για την έναρξη λειτουργίας πατήστε το διακόπτη στην κάτω πλευρά του περιβλήματος. Ο **Ηλιακός Καταστροφέας Μυρμηγκιών** είναι τώρα έτοιμος για λειτουργία. Ελέγξτε σε τακτικά διαστήματα τη λειτουργία της συσκευής. Αν δεν μπορεί να επιτευχθεί άλλο η κανονική λειτουργία, τότε πιθανώς να είναι απαραίτητη η αντικατάσταση της μπαταρίας (δείτε παράγραφο 3).

3. Αντικατάσταση μπαταριών

1. Αφαιρέστε το διαφανές κάλυμμα του περιβλήματος.
2. Χαλαρώστε προσεκτικά τον ηλιακό πίνακα με τη μπαταρία που βρίσκεται από κάτω και αφαιρέστε τον. Προσέξτε παράλληλα ώστε οι συνδέσεις καλωδίου μεταξύ του ηλιακού πίνακα και της πλατίνας κάτω από τη μπαταρία να παραμένουν άθικτες και χωρίς καταστροφές.
3. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία από τη βάση συγκράτησής της.
4. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία μεγέθους Mignon (AA) και τύπου NiMH (υβρίδιο νικελίου-μετάλλου) με 1,2 V και 850 mAh. Επίσης, προσέχετε για τη σωστή πολικότητα, όπως εμφανίζεται στο κάτω μέρος της βάσης συγκράτησης μπαταρίας.
5. Τοποθετήστε ξανά **προσεκτικά** τον ηλιακό πίνακα πάνω στη μπαταρία.
6. Εφαρμόστε ξανά το διαφανές κάλυμμα του περιβλήματος στο σώμα του περιβλήματος (πατήστε με δύναμη).

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης:

1 μπαταρία, μεγέθους Mignon (AA), τύπου NiMH, 1,2 V, 850 mA (περιλαμβάνεται). Μπορεί να αντικαθιστάται, αν χρειάζεται

Περιβλήμα:

ανθεκτικό σε καιρικές συνθήκες

Εμβέλεια δράσης:

περ. 700 m², ανάλογα με τη σύσταση του εδάφους

Εύρος συχνοτήτων:

300 - 500 Hz αυτοελεγχόμενο

Θερμοκρασία λειτουργίας:

-10°C έως +50°C

Λειτουργία:

διακόπτης ενεργό/ανενεργό

Τροφοδοσία ρεύματος:

Πολυκρυσταλλικά ηλιακά κύτταρα

Ενδιάμεσο διάστημα:

διάρκεια ενεργοποίησης 2 δευτ. , χρόνος παύσης 10 - 30 δευτ.

Εφεδρικό ρεύμα:

έως και 7 ημέρες χωρίς έκθεση σε φως

Ετοιμότητα λειτουργίας:

άμεση δυνατότητα λειτουργίας και φόρτωσης, ακόμα και με περιορισμένη ύπαρξη φωτός

5. Απόρριψη της μπαταρίας



Οι μπαταρίες υπόκεινται στις ισχύουσες νομικές διατάξεις. Γι' αυτό, πρέπει μετά από την τελευταία χρησιμοποίησή τους να επιστρέφονται στο κατάστημα πώλησης ή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων της αρμόδιας δημόσιας αρχής αποκομιδής. Σε καμία περίπτωση οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, τις συνήθεις σακούλες σκουπιδιών, κ.ά. Παραδώστε τις μπαταρίες μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση στον κάδο συλλογής παλαιών μπαταριών και φροντίστε για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων (π.χ. αποσυνδέστε τους πόλους).

6. Υποδείξεις ασφαλείας

Σημαντικό: Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προέρχονται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης. Η ISOTRONIC δεν φέρει καμία ευθύνη για τις ζημιές που προκύπτουν στην περίπτωση αυτή.

- Χρησιμοποιείτε το φωτιστικό μόνο στην προβλεπόμενη τάση.
- Σε περίπτωση επισκευής χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά, για την αποφυγή σοβαρών ζημιών.
- Η επισκευή ή άλλες εργασίες όπως π.χ. αλλαγή ασφάλειας κ.ο.κ. πρέπει να γίνονται από ηλεκτρολόγο.
- Καλώδια τροφοδοσίας και ηλεκτροφόρα καλώδια με τα οποία είναι συνδεδεμένο το φωτιστικό, θα πρέπει να ελέγχονται για σημεία ρήξης ή ελλιπή μόνωση. Αν διαπιστωθεί σφάλμα ή σε περίπτωση ορατής ζημιάς, δεν πρέπει να συνεχιστεί η χρήση του φωτιστικού.
- Λάβετε υπόψη σας ότι σφάλματα χειρισμού ή σύνδεσης βρίσκονται εκτός της περιοχής ελέγχου της ISOTRONIC και συνεπώς η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τέτοιου είδους ζημιές.
- Πρέπει πάντα να ελέγχεται αν το φωτιστικό είναι κατάλληλο για τον εκάστοτε χώροχρήσης.

7. Γενικές υποδείξεις

1. Οι ηλεκτρικές συσκευές, το υλικό συσκευασίας κ.ο.κ. πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
2. Το υλικό συσκευασίας και τα ανταλλακτικά (μεμβράνες, χρησιμοποιημένα προϊόντα) πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές διατάξεις.
3. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος, θα πρέπει να παραδώσετε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.
4. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών του σχεδιασμού και των τεχνικών στοιχείων χωρίς προειδοποίηση στο πνεύμα της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων.

8. Εγγύηση

Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση 2 ετών. Η εγγύηση περιλαμβάνει την αποκατάσταση όλων των προβλημάτων που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σφάλμα κατασκευής. Εφόσον η ISOTRONIC δεν έχει κανέναν έλεγχο στη σωστή και ενδεδειγμένη συναρμολόγηση και χειρισμό, η μοναδική εγγύηση που αναλαμβάνει αφορά την πληρότητα και την άψογη κατάσταση του εξοπλισμού. Δεν παρέχεται εγγύηση και δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές ή βλάβες που οφείλονται στο προϊόν αυτό. Αυτό ισχύει κυρίως όταν έχουν γίνει τροποποιήσεις ή απόπειρες επισκευής του προϊόντος, έχουν τροποποιηθεί οι ασφάλειες ή έχουν χρησιμοποιηθεί άλλα μέρη ή για βλάβες που οφείλονται σε άλλους εσφαλμένους χειρισμούς, αμέλεια ή κακή χρήση.

Με τιμή,

Η ομάδα της ISOTRONIC



D- 72160 Horb

Ημερομηνία εκδόσεως: 10/09



Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα μέρος συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, οι οδηγίες χρήσης ή η συσκευασία ειδοποιούν για αυτό. Τα υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά σύμφωνα με το χαρακτηρισμό τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση υλικών ή με άλλες μορφές ανακύκλωσης συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Παρακαλούμε να αναζητήσετε στο δήμο σας την αρμόδια υπηρεσία αποκομιδής.



Gebruikshandleiding Mierenschok solair diamant

Mieren bestrijden met behulp van perfecte elektronica in combinatie met zonne-energie – de absoluut milieuvriendelijkste manier!

Art.-Nr. 70060

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

Ook milieubewuste tuinliefhebbers kunnen nu zonder chemicaliën irritante mieren verdrijven!

1. Produktbeschrijving

Met deze mierenverjager hebt u een apparaat aangeschaft dat schadelijke dieren op een moderne manier verdrijft. Het apparaat brengt iedere 10 - 30 seconden kwartstrillingen voort met een frequentie van 300 - 500 Hz (zelfsturend). Speciaal ontwikkelde trillingen hadden tijdens het testen in het open veld een optimaal bereik van ca. 700 m². Afhankelijk van de bodemgesteldheid kan dit gebied echter variëren. Omdat mieren de trillingen niet kunnen verdragen, verhuizen zij al na enkele dagen naar andere leefgebieden. Het apparaat heeft optimaal effect als het direct in een mierenhoop/mierennest wordt geplaatst! Andere nuttige diersoorten ondervinden geen hinder van de trillingen. De Mierenschok solair diamant kan worden gebruikt in de tuin, op weilanden, akkers of andere plaatsen, waar mierenpopulaties niet gewenst zijn. Dankzij de krachtige zonnecellen werkt de fijne elektronica altijd, ook bij minimale lichtinval.

2. Installatie en onderhoud

Graaf de Mierenschok solair diamant voor driekwart in. Om het apparaat in te schakelen drukt u op de schakelaar aan de onderkant van de behuizing. De Mierenschok solair diamant is nu klaar voor gebruik. Controleer regelmatig of het apparaat werkt. Als het apparaat niet meer normaal functioneert, is het wellicht noodzakelijk om de batterij te vervangen (zie punt 3).

3. Batterij vervangen

1. Neem de doorzichtige deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder het zonnepaneel **voorzichtig** van de batterij. Let daarbij op dat de kabelverbinding tussen het zonnepaneel en de printplaat intact blijft.
3. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
4. Plaats een nieuwe penlitebatterij (AA), type NiMh met 1,2 V en 850 (of meer) mA. Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
5. Plaats het zonnepaneel weer **voorzichtig** op de batterij.
6. Plaats de transparante deksel weer op de behuizing.

4. Technische gegevens

Spanningsvoorzorging:	1 penlitebatterij (AA), type NiMh, 1,2 V, 850 mA (bijgeleverd); kan eventueel worden vervangen
Behuizing:	weerbestendig
Werkzame gebied:	ca. 700 m ² , afhankelijk van de bodemgesteldheid
Frequentiebereik:	300 - 500 Hz, zelfsturend
Bedrijfstemperatuur:	-10°C tot +50°C
Werking:	aan-/uit-schakelaar
Stroomvoorziening:	Polykristallijne zonnecellen
Interval:	2 seconden uitschakelduur, 10 - 30 seconden pauzetijd
Stroomreserve:	tot 7 dagen zonder instraling van licht
Klaar voor gebruik:	onmiddellijk bedrijfsklaar en oplaadfunctie ook bij geringe lichtinval werkzaam

5. Defecte batterijen



Batterijen zijn onderhevig aan wettelijke bepalingen. Defecte batterijen moeten na gebruik worden ingeleverd bij het bedrijf waar de verlichting is aangeschaft of bij een inzamelpunt voor chemisch afval. Batterijen mogen in geen geval tussen het huisvuil, GFT-afval en dergelijke raken. Gooi uitsluitend volledig ontladen batterijen in de inzamelcontainer voor lege batterijen en neem voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van kortsluiting (bijvoorbeeld door de polen af te plakken).

6. Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Toevoerleidingen en spanningvoerende kabels waarmee het apparaat is verbonden, op breukpunten en isolatiefouten controleren. Bij vaststelling van een fout of bij zichtbare schade mag het apparaat niet in werking worden gesteld.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.

7. Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

8. Garantie

Op dit apparaat verlenen wij 2 jaar garantie. De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (bijv. batterijen), wordt geen garantie gegeven en er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product.

Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw
ISOTRONIC-Team

D- 72160 Horb
Stand: 10/09



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.

Mod de utilizare**Șoc pentru furnici, solar diamante**

Combaterea furnicilor pe baza unor elemente perfecte de electronică în combinație cu tehnică solară – cea mai bună metodă ecologică!

Numărul articolului 70060

Stimate client,
Vă felicităm pentru cumpărarea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi produsul și să le păstrați și înmânați unor terțe persoane care îl folosesc.

***I iubitorii mediului înconjurător pot îndepărta acum furnicile deranjante și fără mijloace chimice!**

1. Descrierea produsului

Cu acest aparat primiți un dispozitiv modern pentru înlăturarea dăunătorilor. Aparatul produce ultrasunete cu cuarț la intervale de 10 - 30 de secunde, într-o gamă de frecvență de 300 - 500 Hz (comandă automată). Ultrasunetele speciale au avut o rază optimă de acțiune de aproximativ 700 m², în cadrul unui experiment în aer liber. Această rază de acțiune poate varia, în funcție de structura solului. Având în vedere faptul că furnicile nu tolerează ultrasunetele cu cuarț, după puține zile acestea au migrat în alte zone. Un rezultat optim s-a obținut prin introducerea aparatului direct în furnicar! Alte organisme benefice nu sunt afectate de către frecvențe. Șoc pentru furnici, solar diamante poate fi utilizat în grădini, terenuri arabile și în alte locații în aer liber, unde se află populații nedorite de furnici. Elementele de electronică cu reglare fină și cu module solare performante permit funcționarea permanentă chiar și în cazul unor condiții scăzute de vizibilitate.

2. Montare și întreținere

Se îngroapă aparatul Șoc pentru furnici, solar diamante în proporție de ¼ în pământ. Pentru punerea în funcțiune se apasă comutatorul din partea inferioară a aparatului. Șoc pentru furnici, solar diamante este acum gata de utilizare. Funcțiile aparatului se vor verifica la intervale regulate. În cazul în care nu mai există o funcționare normală este posibil să fie necesară (vezi punctul 3) schimbarea acumulatorului.

3. Schimbarea acumulatorului

1. Detașați capacul transparent al carcasei.
2. Scoateți **cu grijă** panoul solar așezat deasupra acumulatorului. Atenție ca firele de legătură dintre panoul solar și platina de sub acumulator să rămână intacte și să nu se deterioreze.
3. Extrageți vechiul acumulator din suportul său.
4. Introduceți un acumulator nou de dimensiune mignon (AA) și de tip NiMh cu 1,2 V și 850 mA. Atenție la polaritatea afișată pe partea interioară a suportului pentru acumulator.
5. Așezați din nou și **cu grijă** panoul solar deasupra acumulatorului.
6. Așezați din nou capacul transparent al carcasei la locul său (apăsăți puternic).

4. Date tehnice

Alimentarea cu tensiune:	1 acumulator, de mărime mignon (AA), model NiMh, 1,2 V, 850 mA (inclus); poate fi schimbat în cazul în care este necesar
Carcasă:	rezistentă la intemperii atmosferice
Rază de acțiune:	cca. 700 m ² , în funcție de structura solului
Interval de frecvență:	automat 300 - 500 Hz
Temperatură de funcționare:	-10°C până la +50°C
Funcționare:	Comutator pornire/oprire
Alimentare cu energie electrică:	Celule solare polycristaline
Interval:	2 secunde durată conectare, 10 - 30 secunde pauză
Rezervă de energie electrică:	în lipsa luminii până la 7 zile
Stare de funcționare:	funcție imediată de funcționare și încărcare chiar și la o incidență scăzută a luminii

5. Îndepărtarea acumulatorilor

Acumulatorii se supun prevederilor legale. Datorită acestui fapt trebuie returnate după utilizare la locul de achiziționare sau la locul de colectare a substanțelor toxice. Nu este permisă aruncarea acumulatorilor în gunoii menajer, în sacii galbeni sau în alte locuri asemănătoare. Acumulatorii se vor preda numai descărcați în recipientele pentru colectarea bateriilor vechi și se vor lua măsurile de precauție contra scurtcircuitelor (de exemplu lipirea polilor).

6. Indicații de securitate

Important: nu există nici un drept de garanție în cazul deteriorărilor, care apar datorită nerespectării instrucțiunilor de utilizare. Pentru pagubele consecutive, care rezultă în urma nerespectării acestor instrucțiuni, ISOTRONIC nu preia nici o răspundere.

- Exploatați aparatul numai cu tensiunea prevăzută pentru această lampă.
- În cazul unor eventuale reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale, pentru a evita deteriorări importante.
- Verificați cablurile de alimentare și cele care conduc curentul electric, cu care este legat aparatul, dacă sunt rupte sau prezintă defecte de izolare. În cazul constatării unei defecțiuni sau unor deteriorări vizibile, aparatul nu are voie să fie pus în funcțiune.
- O reparație sau alte lucrări, cum ar fi de ex. înlocuirea unei siguranțe etc., au voie să fie efectuate numai de un specialist.
- Trebuie avut în vedere că greșelile de utilizare sau de recordare sunt în afara domeniului de influență al lui ISOTRONIC și nu se poate prelua nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din aceste greșeli.
- În orice caz trebuie verificat dacă aparatul este adecvat pentru locul de utilizare respectiv.

7. Indicații generale

1. Aparatele electrice, materialul de ambalaj ș.a.m.d. nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
2. Îndepărtați materialele de ambalaj și de uzură (folii, produse ieșite din uz) corespunzător protecției mediului.
3. Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
4. În cadrul îmbunătățirii permanente a produsului se rezervă dreptul de a întreprinde modificări privind designul și datele tehnice, fără a le anunța înainte.

8. Garanție

Noi acordăm o garanție de 2 ani pentru acest aparat. Prestarea garanției cuprinde îndepărtarea tuturor defecțiunilor, care provin de la defecte de material sau de fabricație. Deoarece ISOTRONIC nu are nici o influență asupra montajului și utilizării corecte și regulamentare, se poate prelua numai garanția pentru caracterul complet și alcătuirii ireproșabilă. Nu se preia garanția și nici răspunderea pentru pagube sau pagube consecutive în legătură cu acest produs. Acest lucru este valabil în special dacă au fost efectuate modificări sau încercări de reparație la aparat, au fost schimbate conexiuni sau au fost utilizate alte piese componente sau dacă în alt mod utilizările incorecte, manipulările neglijente sau abuzul au condus la deteriorări.

Echipa dvs.
ISOTRONIC


D- 72160 Horb
Status: 10/09

**Indicații privind protecția mediului**

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt re folosibile conform marcărilor de pe ele. Prin refolosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.